COMMISSION REGULATION (EC) No 1815/1999
of 18 August 1999
on the supply of skimmed-milk powder to Russia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2802/98 of 17 December 1998 on a programme to supply agricultural products to the Russian Federation [1], and in particular Article 4(2) thereof,

(1) Whereas Commission Regulation (EC) No 111/1999 [2], as amended by Regulation (EC) No 1125/1999 [3], lays down general rules for the application of Regulation (EC) No 2802/98;

(2) Whereas, for the supply operations decided by Regulation (EC) No 2802/98, an invitation to tender should be opened to allocate the supply of skimmed-milk powder held in intervention storage;

(3) Whereas the specific conditions applying to this supply operation should be laid down, in addition to the provisions adopted in Regulation (EC) No 111/1999, and provision should be made for their immediate entry into force;

(4) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An invitation to tender is hereby opened to establish the costs of supplying transport, from intervention stocks, for 50 000 tonnes (net weight) of skimmed-milk powder for delivery to the places of destination listed in Annex I, as a supply operation covered by Article 2(1)(a) of Regulation (EC) No 111/1999.

Supply shall be carried out in accordance with the provisions of both that Regulation and this Regulation.

The invitation to tender relates to the supply of eight lots of skimmed-milk powder, as defined in Annex I, meeting the requirements laid down for intervention storage of such products applicable at the time this Regulation is published.

Article 2

Supply shall comprise:

(a) the taking-over of the goods from the warehouses of the intervention agencies listed in Annex II, at the loading bay; and

(b) transport, by appropriate means, to the places of destination and no later than the dates laid down in Annex I. Sea transport must be undertaken by a single vessel in the case of goods to be delivered by a given date to a given port of destination or transhipment.

Article 3

1. Each tender must cover the entire lot as defined in Annex I.

2. Tenders shall be submitted to the intervention agency holding the product to be delivered, whose address appears in Annex II.

3. The time limit for lodging tenders shall expire on 31 August 1999 at 12 noon (Brussels time) for lot Nos 1 to 4 and on 14 September 1999 at 12 noon (Brussels time) for lot Nos 5 to 8.

Should a lot not be successfully tendered for by the end of this period, tenders may be submitted during a second period expiring on 14 September 1999 at 12 noon (Brussels time) for lot Nos 1 to 4 and on 28 September 1999 at 12 noon (Brussels time) for lot Nos 5 to 8. In that event all dates fixed in Annex I shall be postponed by 14 days.

4. If the tenderer declares in writing on submitting his tender that he will submit a new tender if a second period for submitting tenders is opened, the intervention agency shall retain the originals of the tendering security and the undertaking by the financial body to lodge a supply security as referred to in Article 5(1)(h) and (i) of Regulation (EC) No 111/1999 until it receives the Commission decision on the tenders submitted during the second period. In such a case, by derogation from the above provision, the second tender shall not be accompanied by the originals of the two documents.

Article 4

1. The tendering security shall be EUR 25/t.

2. The supply security shall be EUR 2 467/t net of skimmed-milk powder. It must be lodged in accordance with Article 7 of Regulation (EC) No 111/1999.

Article 5

The take-over certificate, drawn up in accordance with Annex I to Regulation (EC) No 111/1999, shall be issued by the control body designated by the Commission and signed by the representative of the beneficiary at the places of destination indicated in Annex III.

[1] OJ L 349, 24.12.1998, p. 12.
[2] OJ L 14, 19.1.1999, p. 3.
[3] OJ L 135, 29.5.1999, p. 41.

Article 6

For the purposes of Article 13 of Regulation (EC) No 111/1999, the payment on account shall be made on presentation of a certificate of removal relating to the entire quantity to be delivered to a given destination on a given date.

Payment shall be made within 15 days of presenting the application for a payment on account together with the requisite supporting documents.

Article 7

The successful tenderer shall have the special stamp illustrated in the Annex to Commission Regulation (EC) No 385/1999 [1] inserted in the transport documents.

Article 8

If, in the course of transport, it proves necessary to change the route indicated in the tender, the successful tenderer must without delay inform the Commission, the control body and the intervention agency concerned thereof.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1999.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

[1] OJ L 46, 20.2.1999, p. 48.

ANNEX I

SKIMMED MILK POWDER

Final destinations

	Lot No 1	Lot No 2	Lot No 3	Lot No 4	Lot No 5	Lot No 6	Lot No 7	Lot No 8	Total
Republic of Karelia	500		500		500	500			2 000
Arkhangelsk Region	500		500		500			500	2 000
Republic of Komi	500							600	1 100
Smolensk Region		500	500		500	500	1 000	1 000	4 000
Tula Region				500		500	1 000	1 000	3 000
Tver Region							1 000		1 000
Volvograd Region	500		500		200				1 200
Republic of Dagestan	500	500			500	500			2 000
Republic of Kalmykia	500		500			500		500	2 000
Republic of Ossetia		500			500	500		500	2 000
Sverdlovsk Region		500	500		300	1 000		700	3 000
Vologda Region								100	100
Kemerovo Region			500					570	1 070
Republic of Udmurtia		500	500		500	500		500	2 500
Perm Region	500		500		500	500			2 000
Chelyabinsk Region								30	30
Novosibirsk Region	500		500		500	500			2 000
Tomsk Region			500		500				1 000
Republic of Mordvinia			500			1 500		500	2 500
Samara Region					500				500
Chuvash Region	500		500	500		1 000		500	3 000
Republic of Sakha (Yakutia)		500		500		1 000			2 000
Republic of Kabardino-Balkaria			500			500			1 000
Rostov Region	500		500		500	1 500			3 000
Republic of Chechnya				500		1 500			2 000
Republic of Tuva		500	500	500		500			2 000
Kurgan Region		500		500	500	500			2 000
Total	5 000	4 000	8 000	3 000	6 500	13 500	3 000	7 000	50 000

— Delivery stage: product not unloaded either at Krasnoye frontier points or at the port of St Petersburg.

— Transport: Each lot must be transported in its entirety either by sea in accordance with Article 2(b) or by land.

In the case of land transport, where certain final destination regions are served by rail and others by road, tenders must be accompanied by two break-downs prepared in accordance with Annex II to Regulation (EC) No 111/1999 and the amount must be equivalent to the weighted average of the costs per tonne. The tender must indicate the quantities used to determine the weighted average.

— Final date for arrival at Krasnoye frontier points in the case of land transport:

  — Lot No 1: 8 October 1999
  — Lot No 2: 14 December 1999
  — Lot No 3: 15 December 1999
  — Lot No 4: 17 November 1999
  — Lot No 5: 7 December 1999
  — Lot No 6: 3 December 1999
  — Lot No 7: 24 October 1999
  — Lot No 8: 26 November 1999.

Final dates for arrival at the port of St Petersburg in the case of sea transport:

  — Lot No 1:
    — 5 000 tonnes, 8 October 1999
  — Lot No 2:
    — 4 000 tonnes, 14 December 1999
  — Lot No 3:
    — 4 000 tonnes, 18 October 1999
    — 4 000 tonnes, 15 December 1999
  — Lot No 4:
    — 3 000 tonnes, 17 November 1999
  — Lot No 5:
    — 3 500 tonnes, 9 November 1999
    — 3 000 tonnes, 7 December 1999
  — Lot No 6:
    — 5 000 tonnes, 3 November 1999
    — 5 000 tonnes, 19 November 1999
    — 3 500 tonnes, 3 December 1999
  — Lot No 7:
    — 3 000 tonnes, 24 October 1999
  — Lot No 8:
    — 3 500 tonnes, 28 October 1999
    — 3 500 tonnes, 26 November 1999.

To avoid congestion at the port, the tenderers must comply as far as possible with the above dates.

ANNEX II

Lot No 1: 5 000 tonnes

SWEDEN

Storage location	Minimum daily loading rate	Quantity (net tonnes)
Svenska Lagerhusaktiebolaget Industrigatan Svenljunga	150	1 474
Svenska Lagerhusaktiebolaget Vadstenavägen Skännige	150	1 019
Svenska Lagerhusaktiebolaget Brovägen 35 Värmlandsbro/Säffle	150	987
Svenska Lagerhusaktiebolaget Kontorsgatan Hasslarp	150	1 520
Total		5 000

Address of intervention agency:

Statens Jordbruksverk
Marknadsavdelningen
Swedish Board of Agriculture
S-55182 Jönköping
Tel.: (46-36) 15 50 00
Fax: (46-36) 19 05 46

Lot No 2: 4 000 tonnes

UNITED KINGDOM

Storage location	Minimum daily loading rate	Quantity (net tonnes)
Eglinton Fast Freight 7 Upper Campsie Londonderry BT47 3XX Northern Ireland		3 300
Vanguard Holdings Ltd Newpark Industrial Estate Greystone Road Antrim BT41 2AL Northern Ireland		700
Total		4 000

Lot No 3: 8 000 tonnes

UNITED KINGDOM

Storage location	Minimum daily loading rate	Quantity (net tonnes)
Skeg Grain Ltd Manor Park The Strand Steeple Ashton Trowbridge Wilts BA14 6EP		4 080
Harman Warehousing Ltd The Old Airfield Crabtree Lane High Ercall Telford Shropshire TF6 6AP		450
D J Davies & Son Goleufryn Pencader Dyfed SA39 9HL		1 500
Border Holdings The Grove Craven Arms Shropshire SY7 8BD		1 970
Total		8 000

Lot No 4: 3 000 tonnes

UNITED KINGDOM

Storage location	Minimum daily loading rate	Quantity (net tonnes)
Alpine Cold Storage Ltd Estate Road No 7 South Humberside Industrial Estate Grimsby DN31 2TP		3 000
Total		3 000

Address of intervention agency:

Intervention Board Executive Agency
Dairy Intervention Section
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle upon Tyne
NE4 7YH
United Kingdom
Tel.: (44-191) 2 26 50 58
Fax: (44-191) 2 26 50 40

Lot No 5: 6 500 tonnes

IRELAND

Storage location	Minimum daily loading rate	Quantity (net tonnes)
Bailie Engineeering Bailieborough County Cavan	100	2 000
McCormack Milk Products Killeshandra County Cavan	100	1 500
Hanlons Warehouse Muchgrange Greenore County Louth	100	3 000
Total		6 500

Lot No 6: 13 500 tonnes

IRELAND

Storage location	Minimum daily loading rate	Quantity (net tonnes)
Golden Vale Engineering Charleville County Cork	100	3 000
Munster Steel Bowl Road Macroom County Cork	100	938
O'Connells Warehouse Brooklodge Glanmire County Cork	100	367
Orchard Warehouse Brooklodge Glanmire County Cork	100	1 000
Colso Enterprises (Southern Fruit) Lehenaghmore Togher County Cork	100	703
O'Connells Warehouse Little Island County Cork	100	2 000
Store All Kilcohan County Waterford	100	3 000

Storage location	Minimum daily loading rate	Quantity (net tonnes)
North Cork Co-Op Kanturk County Cork	100	1 000
Munster Steel Ballydaheen Industrial Estate Mallow County Cork	100	1 000
Store All Luffany Slieverue County Kilkenny	100	492
Total		13 500

Address of intervention agency:

Department of Agriculture and Food
Intervention Operations Division
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel.: (353-53) 63 400
Fax: (353-53) 42 843

Lot No 7: 3 000 tonnes

GERMANY

Storage location	Minimum daily loading rate	Quantity (net tonnes)
Alli Logistik Brachwitzer Straße 38 D-06118 Halle	200	1 785
Kühlhaus Dahlenn Grunbesitz und Verwaltungsges. MbH Hainstraße 1 D-04774 Dahlen	100	1 215
Total		3 000

Lot No 8: 7 000 tonnes

GERMANY

Storage location	Minimum daily loading rate	Quantity (net tonnes)
Röhlig & Co (GmbH & Co) Wrangelstraße 34 D-24539 Neumünster	150	3 000
Röhlig & Co (GmbH & Co) Am Kommandantendeich 12 D-21680 Stade	250	4 000
Total		7 000

Address of intervention agency:

BLE
Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 0203
Tel.: (49-69) 15 64 704
Fax: (49-69) 15 64 790

ANNEX III

Authorities empowered to sign the take-over certificate

— Place of take-over: St Petersburg

VO 'PRODINTORG'
103084 Moscow
Mjasnitskaya nl. 47.

— Places of take-over: Sousemka, Smolensk, Bryansk, for customs formalities for road transport:

VO 'PRODINTORG'
103084 Moscow
Mjasnitskaya nl. 47.

— Place of take-over: Krasnoye, for customs formalities for rail transport:

VO 'PRODINTORG'
103084 Moscow
Mjasnitskaya nl. 47.